

# 316 336 600 001 / 316 337 600 001

**ATTENTION : (pour connaître les caractéristiques d'utilisation consulter la carte grise).**

Installé suivant nos recommandations, cet attelage vous donnera entière satisfaction. Nous dégageons toute responsabilité en cas de transformation ou d'utilisation illicite de celui-ci

FR

**ACHTUNG: (Nutzungsmerkmale : siehe Fahrzeugschein)**

Diese Anhängervorrichtung wird Sie voll zufrieden stellen, wenn Sie unsere Montageanleitung befolgen. Im Falle der unerlaubten Veränderung oder des unerlaubten Gebrauchs lehnen wir jede Haftung ab.

DE

**PLEASE NOTE : (to familiarise yourself with the operating characteristics refer to the log).**

If this tow bar is fitted in accordance with our recommendations it will give a completely satisfaction. We cannot accept any responsibility in the event of changes to or improper use of this item.

EN

**BEMÆRK : (for yderligere oplysninger om anvendelsesforhold henvises der til registreringsattesten)**

Hvis dette anhængertræk monteres i henhold til vores anvisninger, vil det være til din fulde tilfredshed. Vi fralægger os ethvert ansvar ved ulovlig ændring eller brug af anhængertrækket.

DA

**ΠΡΟΣΟΧΗ : (για να πληροφορηθείτε τα χαρακτηριστικά χρήσης συμβουλευτείτε την γκριζα κάρτα)**

Εγκατεστημένο σύμφωνα με τις συστάσεις μας, αυτό το σύστημα ρυμούλκησης θα σας ικανοποιήσει πλήρως. Απεκδύομεθα πάσης ευθύνης σε περίπτωση μετατροπής ή παράνομης χρήσης αυτού.

EL

**ATENCIÓN: (para conocer las características de utilización, consultar el permiso de circulación)**

Instalado siguiendo nuestras recomendaciones, este enganche le dará total satisfacción. No asumiremos ninguna responsabilidad en caso de que haya sido transformado o utilizado ilícitamente.

ES

**UWAGA (charakterystyki użytkowania należy sprawdzić w dowodzie rejestracyjnym)**

Dyszel holowniczy będzie funkcjonował we właściwy sposób po zainstalowaniu go zgodnie z zaleceniami. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wprowadzenia zmian lub niedozwolonego użycia

PL

**HUOMIO: (käyttöominaisuuksiin tutustumiseksi on katsottava rekisteriotetta)**

Suosittelun mukaan asennettuna tämä vetokoukku täyttää odotuksesi.

Emme ota vastuuta, jos laitetta muutetaan tai käytetään ohjeiden vastaisesti.

FI

**ATTENZIONE : (per conoscere le caratteristiche d'uso consultare il libretto di ircolazione)**

Installato seguendo le nostre raccomandazioni, questo gancio da traino vi lascerà completamente soddisfatti. Respingiamo ogni responsabilità in caso di trasformazione o utilizzo illecito dello stesso.

IT

**LET OP : (voor gebruikkenmerken het kentekenbewijs raadplegen)**

Indien u de koppeling volgens onze aanbevelingen heeft geïnstalleerd, zal het u tot volle tevredenheid stemmen. Wij stellen ons niet aansprakelijk in geval van wijziging of onrechtmatig gebruik.

NL

**ADVARSEL: (for kunnskap om bruksegenskapene, se vognkortet)**

Ved å installere innretningen i samsvar med våre anbefalinger vil du få maksimalt utbytte av dette tilhengerfestet. Vi fraskriver oss alt ansvar hvis tilhengerfestet endres eller brukes på ulovlig måte.

NO

**POZOR: (užívateľské charakteristiky naleznete v technickém průkazu)**

Tažné zařízení instalované dle našich doporučení vás plně uspokojí. V případě přestavby nebo neoprávněného užívání se zbavujeme veškeré odpovědnosti

CZ

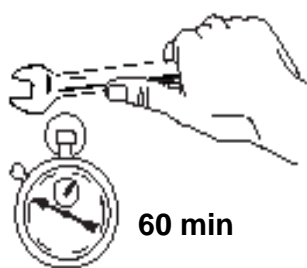
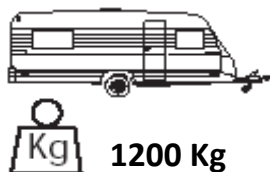
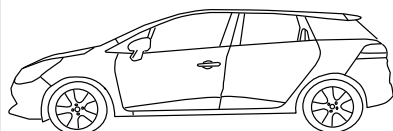
**VARNING: (Läs igenom registreringsbeviset för att ta reda på rådande användningsvillkor)**

Om du monterar produkten enligt våra anvisningar kommer du uppnå bästa möjliga resultat. Vi avsäger oss allt ansvar i de fall kunden inte följt våra anvisningar fullt ut.

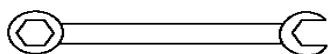
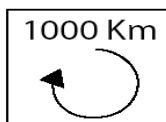
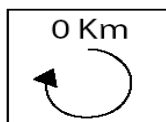
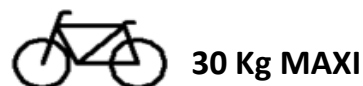
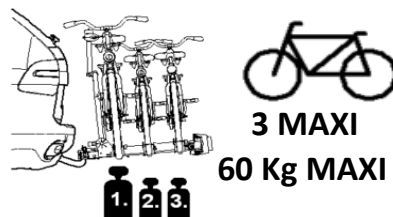
SV

**316336600001 (SI 197)**  
**316337600001 (SI 198)**

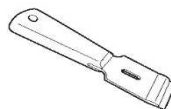
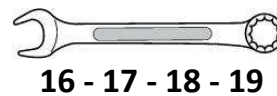
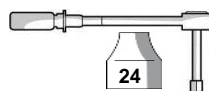
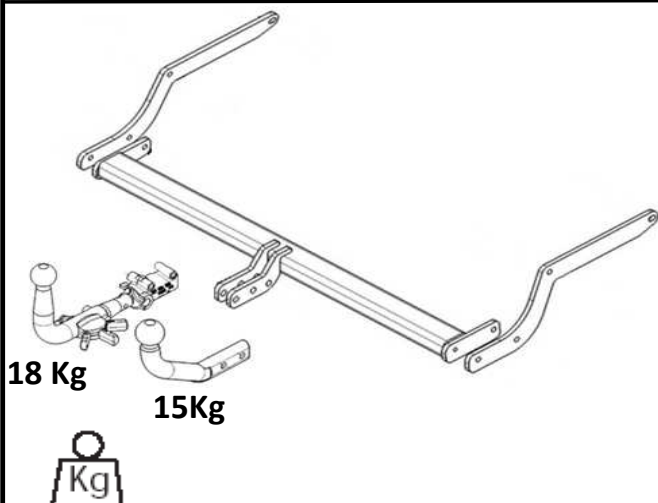
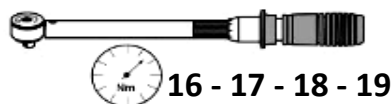
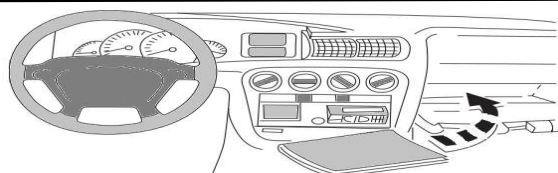
**CLIO 4 ESTATE**



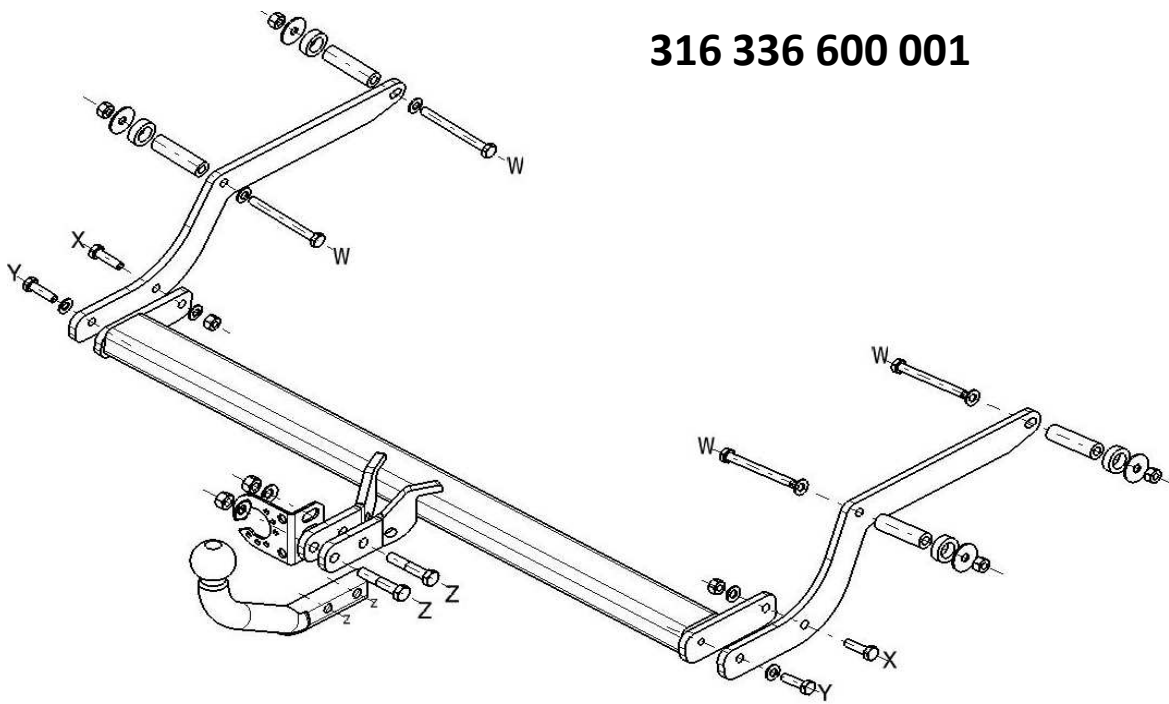
SI 197  
e24\*55R\*01 0313  
SI 198  
e24\*55R\*01 0314


















**REF. WESTFALIA : 350030600001**  
**REF. SIARR : 8570**

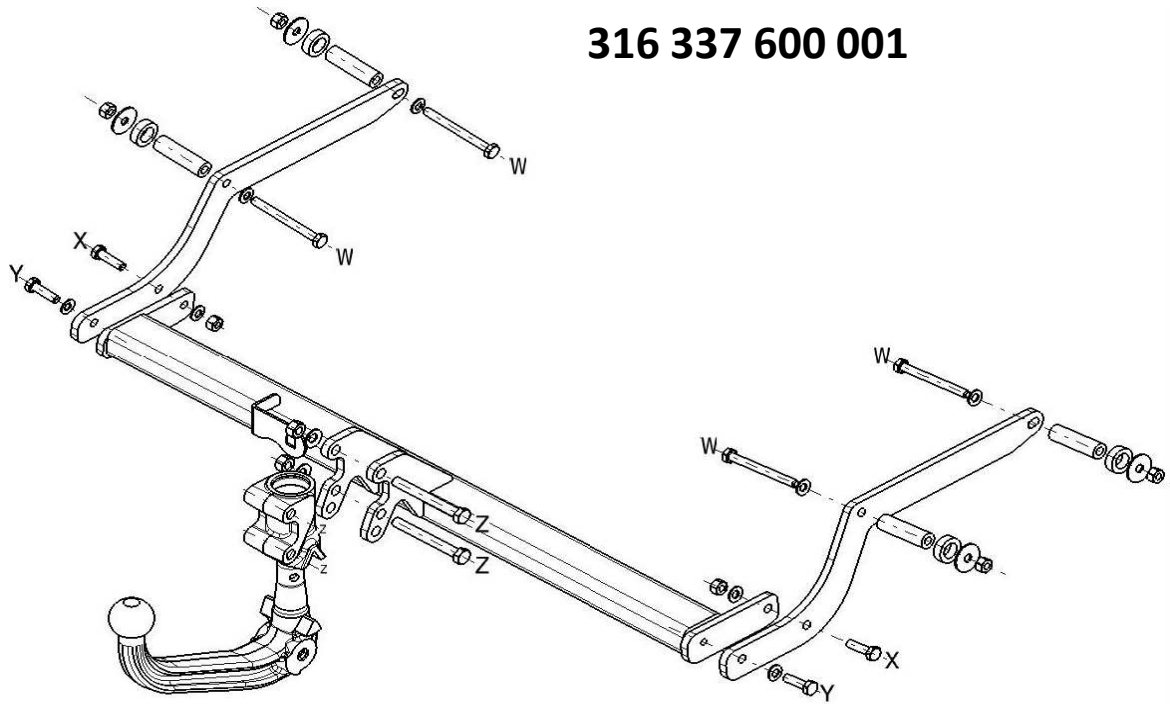
















# 316 336 600 001

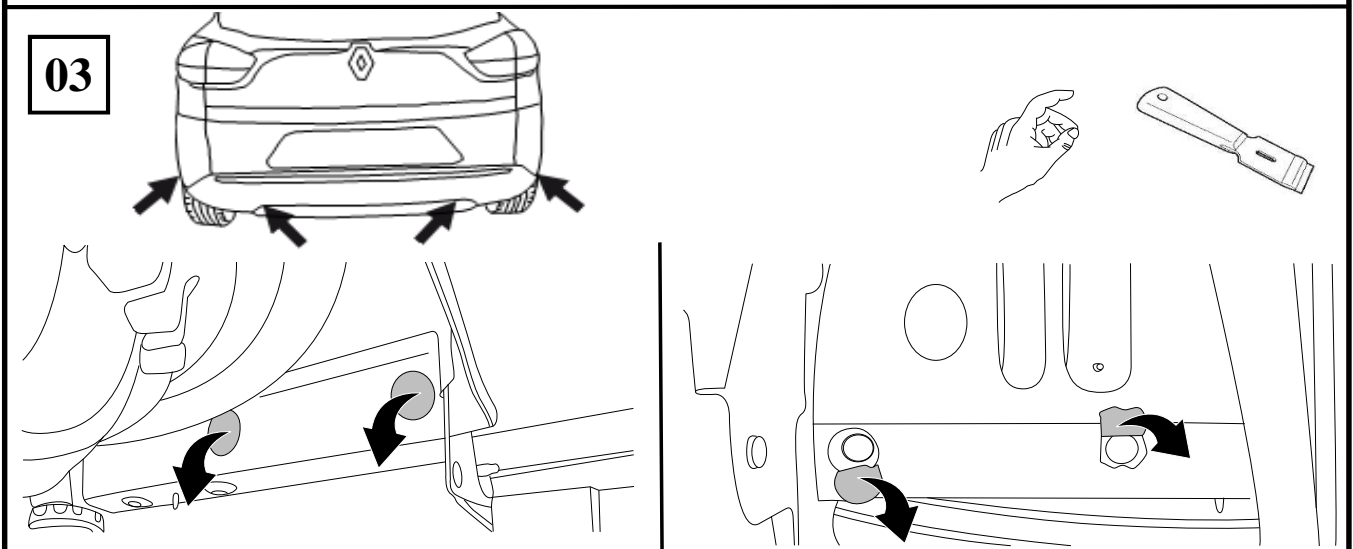
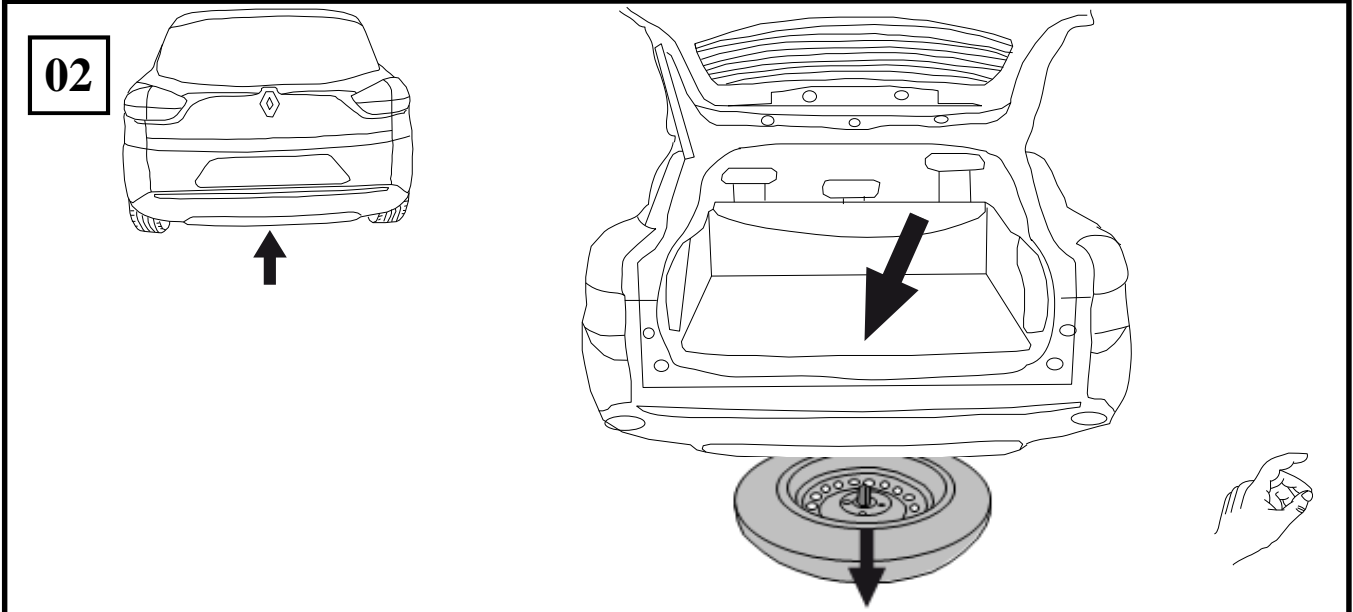
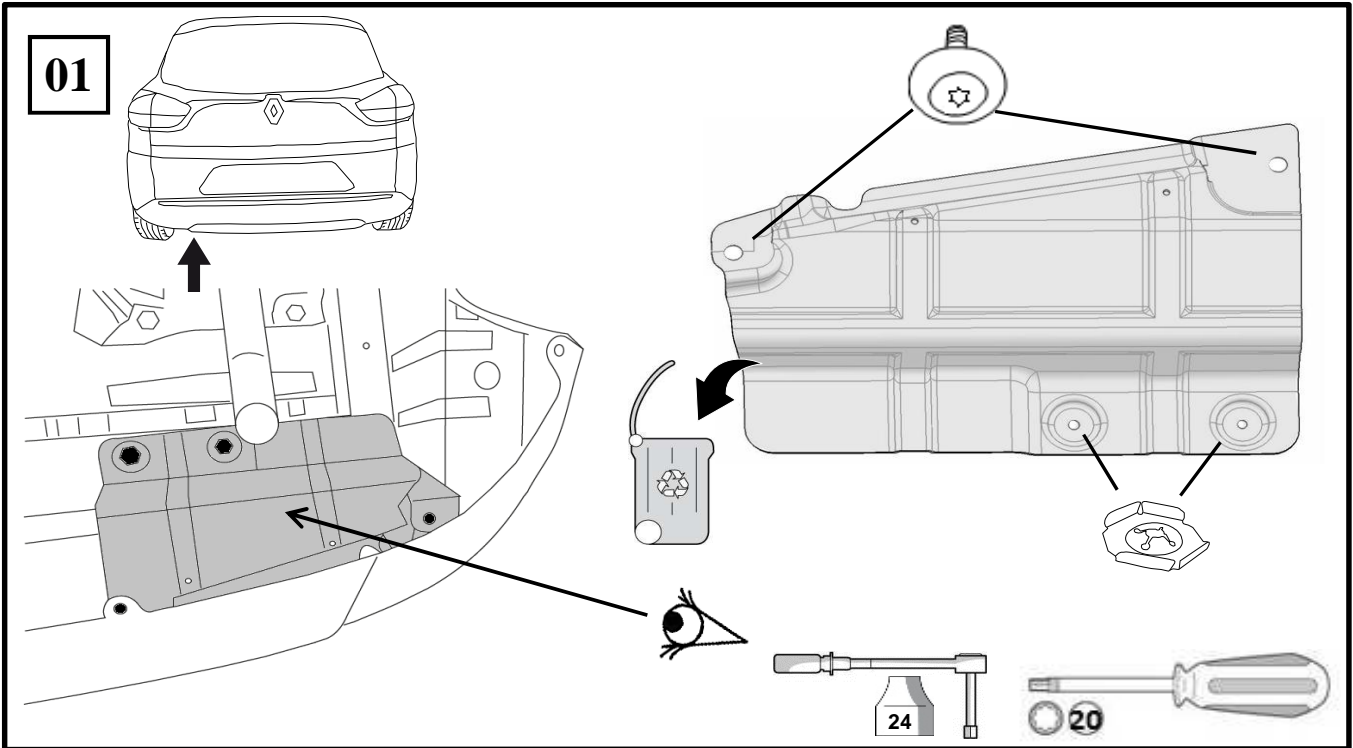


<b>X</b>	 HM 10 x 35 Cl 8.8	2
	 M10 Cl10	2
	 CS 10	2
<b>Y</b>	 HM 10 x 35 Cl 8.8	2
	 CS 10	2
<b>W</b>	 HM 10 x 100 Cl 10.9	4
	 M10 Cl10	4
	 CS 10	4
	 L 10 / 36 x 2	4
	 32 / 20 x 10	4
	 20 / 10 x 69	4
<b>Z</b>	 HM 12 x 65 Cl 8.8	2
	 M12 Cl8	2
	 CS 12	2
	 L 12 / 27	1

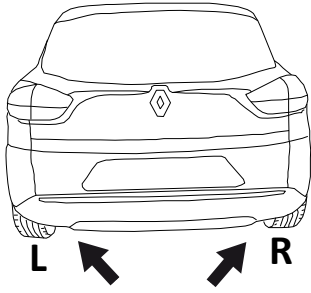
# 316 337 600 001



<b>X</b>	 HM 10 x 35 Cl 8.8	2
	 M10 Cl10	2
	 CS 10	2
<b>Y</b>	 HM 10 x 35 Cl 8.8	2
	 CS 10	2
<b>W</b>	 HM 10 x 100 Cl 10.9	4
	 M10 Cl10	4
	 CS 10	4
	 L 10 / 36 x 2	4
	 32 / 20 x 10	4
	 20 / 10 x 69	4
<b>Z</b>	 HM 12 x 100 Cl 10.9	2
	 M12 Cl10	2
	 CS 12	2



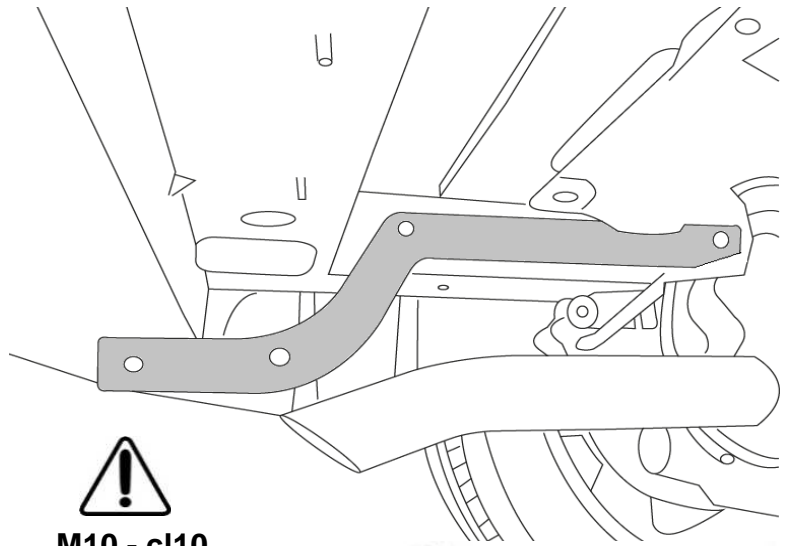
04



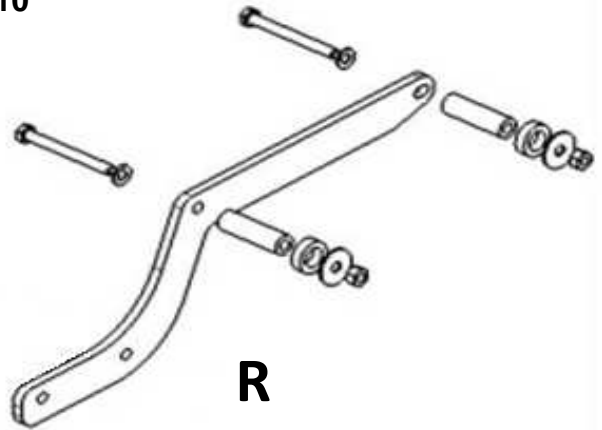
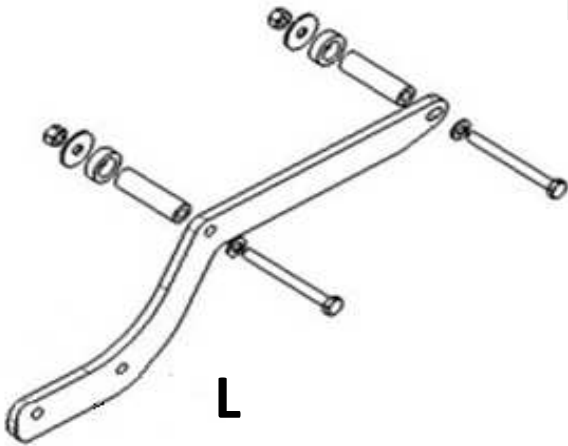
16 - 17



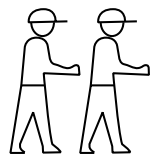
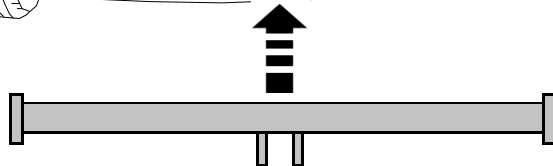
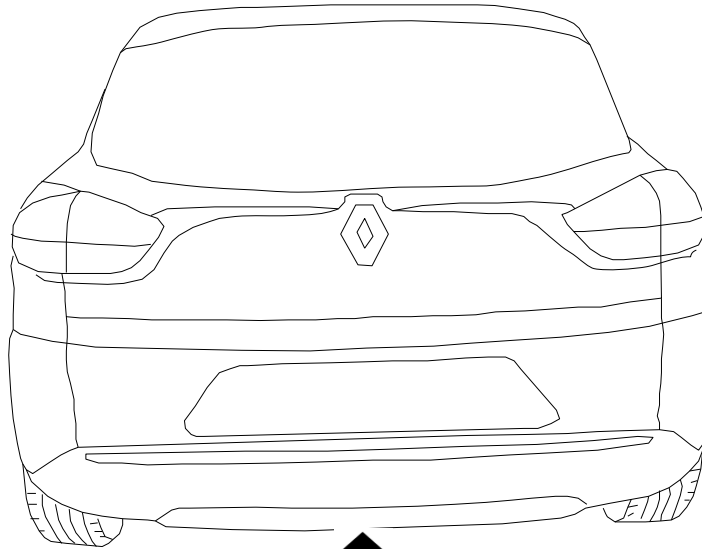
16 - 17



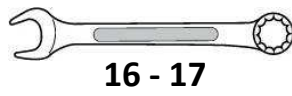
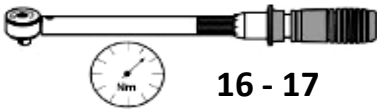
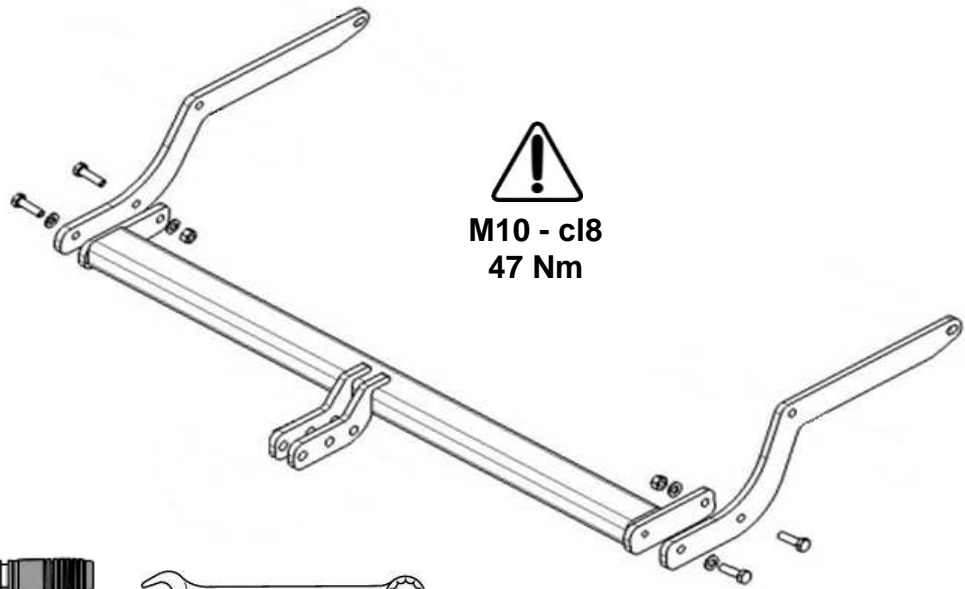
M10 - cl10  
67 Nm



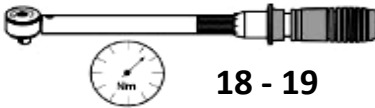
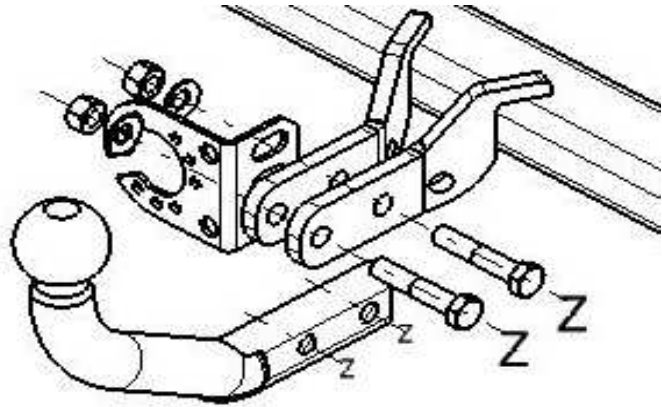
05



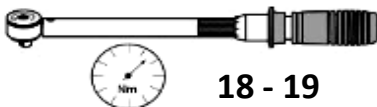
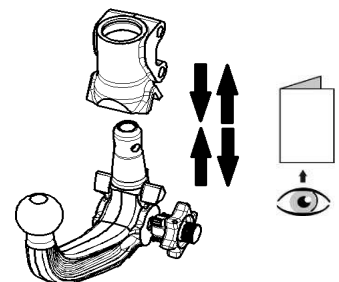
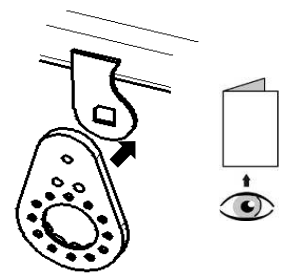
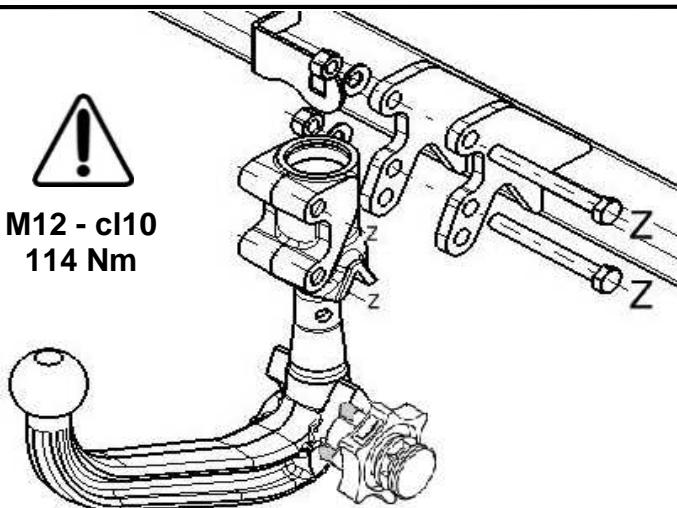
06



07



08



Dispositivo di traino tipo : **316336 - 316337**  
Per autoveicolo : **Renault Clio 4 Estate**  
Tipo funzionale : **7R**

**WESTFALIA**

*Monoflex*



Classe e tipo di attacco : **A50-X**  
Omologazione : **e24\*55R\*01\*0313 (316336) - e24\*55R\*01\*0314 (316337)**  
Valore D : **7,06 kN**  
Carico verticale max. S : **75 kg**  
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito :

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = 7,06 \text{ kN}$$

dove : T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO :**

la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo \_\_\_\_\_ è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo Clio 4 Estate

targato \_\_\_\_\_

li \_\_\_\_\_

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

timbro et firma